**kom aan boord**

*- 'Come away' (Uit Dido en Aeneas - Heny Purcell)* -  
  
© vertaling: andré rooymans

Come away fellow sailors,

Come away!

your anchors be weighing  
Time and tide will admit no delaying  
Take a boozy short leave

of your nymphs on the shore  
And silence their mourning  
With vows of returning  
But never intending to visit them more

Het is tijd, kameraden  
Het is tijd, kameraden  
Hoogste tijd!  
De boot is geladen  
Tij en tijd roepen ons uit te varen  
Zeg je vrouwen vaarwel  
Met een glimlach; Maar vlug  
Laat ze lachen en dromen  
Dat je ooit terug zult komen  
Maar jij weet wel beter: je komt nooit meer terug  
Kom mee  
En ga nooit meer terug!